

18 de septiembre de 2019

(19-5998)

Página: 1/7

Comité de Normas de Origen

Original: inglés

**NOTIFICACIÓN DE NORMAS DE ORIGEN PREFERENCIALES
PARA LOS PAÍSES MENOS ADELANTADOS**

TURQUÍA

La siguiente comunicación, de fecha 16 de septiembre de 2019, se distribuye a petición de la delegación de Turquía.

El párrafo 4.3 de la Decisión Ministerial de 2015 sobre normas de origen preferenciales para los países menos adelantados (WT/L/917/Add.1) dispone que los Miembros que otorgan las preferencias notifiquen las normas de origen preferenciales con arreglo al procedimiento establecido.¹ Además, en cumplimiento del mandato de la Decisión Ministerial, el Comité de Normas de Origen, en su reunión de 2 de marzo de 2017, convino en un modelo para dichas notificaciones (G/RO/84).

En cumplimiento de esa disposición se ha recibido la siguiente notificación revisada de: Turquía.

A. INFORMACIÓN BÁSICA

1)	Miembro notificante	Turquía.
2)	Fecha de entrada en vigor de las normas de origen y de cualquier modificación sustantiva de las mismas	Las normas de origen son aplicables desde 2002 y la última modificación sustantiva se llevó a cabo el 26/12/2018.
3)	Fecha de expiración de las normas de origen, si procede	No procede.
4)	Título del régimen preferencial al que se aplica la legislación sobre normas de origen	Decreto Ministerial Nº 2014/7064 sobre la determinación del origen de las mercancías que se benefician de un régimen preferencial a los efectos del Sistema Generalizado de Preferencias.
5)	Autoridad(es) que otorga(n) el trato preferencial	Ministerio de Comercio (antiguo Ministerio de Economía).
6)	Autoridades nacionales encargadas de la administración de las normas de origen	Ministerio de Comercio (antiguo Ministerio de Aduanas y Comercio).

¹ Los requisitos de notificación pertinentes figuran en el párrafo 2 d) del anexo 1 del Mecanismo de Transparencia para los Arreglos Comerciales Preferenciales (WT/L/806) y en el párrafo 4 del Anexo II del Acuerdo sobre Normas de Origen.

B. INFORMACIÓN SOBRE LAS NORMAS DE ORIGEN**I. BENEFICIARIOS**

1)	Lista de beneficiarios	Véase la lista publicada en: https://uaabgm.ticaret.gov.tr/mevzuat/genellestirilmis-tercihler-sistemi-generalised-system-of-preferences/turkeys-generalised-system-of-preferences-and-list-of-gsp-beneficiary-countries .
2)	Admisibilidad	Véase el siguiente enlace: https://uaabgm.ticaret.gov.tr/mevzuat/genellestirilmis-tercihler-sistemi-generalised-system-of-preferences/registered-exporter-rex-system .

II. CRITERIOS PARA DETERMINAR LA TRANSFORMACIÓN SUSTANCIAL

1) Criterios generales, si son aplicables a todos los productos:		
	a) Definición de productos enteramente obtenidos	<p>De conformidad con el artículo 6 del Decreto Ministerial N° 2014/7064, los siguientes productos se considerarán enteramente obtenidos en Turquía o en un país beneficiario:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) los productos minerales extraídos del suelo o del fondo de sus mares u océanos; b) las plantas y los productos vegetales cultivados o recolectados en Turquía o en un país beneficiario; c) los animales vivos nacidos y criados en Turquía o en un país beneficiario; ç) los productos procedentes de animales vivos criados en Turquía o en un país beneficiario; d) los productos procedentes de animales sacrificados nacidos y criados en Turquía o en un país beneficiario; e) los productos obtenidos de la caza o la pesca practicadas en el territorio de Turquía o de un país beneficiario; f) los productos de la acuicultura consistentes en pescado, crustáceos y moluscos nacidos y criados en Turquía o en un país beneficiario; g) los productos de la pesca marítima y otros productos extraídos del mar por sus buques fuera de las aguas territoriales de Turquía o de un país beneficiario; ğ) los productos elaborados a bordo de sus buques factoría a partir, exclusivamente, de los productos contemplados en el apartado h); h) los artículos usados recogidos en Turquía o en un país beneficiario, aptos únicamente para la recuperación de materias primas; i) los desperdicios y desechos derivados de operaciones de fabricación efectuadas en Turquía o en un país beneficiario; ı) los productos extraídos del suelo o del subsuelo marinos situados fuera de las aguas territoriales de Turquía o un país beneficiario siempre que, con fines de explotación, ejerzan derechos exclusivos sobre dicho suelo o subsuelo; y j) las mercancías obtenidas a partir exclusivamente de los productos mencionados en los apartados a) a i).
	b) Describir los criterios aplicados a los productos no totalmente producidos	Los productos que no sean totalmente producidos en un país beneficiario en el sentido del artículo 6 del Decreto Ministerial N° 2014/7064 se considerarán originarios de dicho país, siempre que se cumplan las condiciones estipuladas en el anexo 2 (Normas por productos específicos) del Decreto para las mercancías en cuestión. El enlace al anexo 2 puede hallarse abriendo el que figura en el punto B.I.1) del presente documento.

	c) Incluir la fórmula de cálculo del porcentaje <i>ad valorem</i>	Para más información, véase el recuadro 2 b) del presente documento.
2) Normas de origen por productos específicos, cuando proceda		
	a) Incluir el enlace que permite consultar la lista completa de las normas de origen por productos específicos	http://unctad.org/en/PublicationsLibrary/itcdtsbmisc74rev1_en.pdf página 46 y sigs. o https://uaabgm.ticaret.gov.tr/mevzuat/genellestirilmis-tercihler-sistemi-generalised-system-of-preferences/turkeys-generalised-system-of-preferences-and-list-of-gsp-beneficiary-countries .
	b) Incluir la fórmula de cálculo del porcentaje <i>ad valorem</i>, cuando se aplique a una norma por productos específicos	<p>No hay una fórmula específica para calcular el porcentaje <i>ad valorem</i>. Las normas por productos específicos se basan en el respeto de métodos de elaboración y transformación específicos o en la utilización de un contenido máximo de materias no originarias, como se indica en el anexo 2 del Decreto Ministerial N° 2014/7064.</p> <p>Cuando en una norma por productos específicos se establece el contenido máximo de materias no originarias permitido para considerar que un producto ha sido objeto de elaboración o transformación suficiente para conferirle el carácter de originario (el contenido puede expresarse como porcentaje del precio franco fábrica del producto, o del peso neto de las materias utilizadas que estén comprendidas en determinado grupo de capítulos, capítulos, partidas o subpartidas), el precio franco fábrica medio del producto y el valor medio de las materias no originarias utilizadas se calcularán sumando los precios franco fábrica aplicados en todas las ventas del producto efectuadas durante el ejercicio fiscal anterior, o sumando el valor de todas las materias no originarias empleadas en la fabricación del producto durante el ejercicio fiscal anterior, respectivamente.</p> <p>Precio franco fábrica: el precio franco fábrica del producto abonado al fabricante en cuya empresa haya tenido lugar la última elaboración o transformación. El precio incluye el valor de todas las materias utilizadas y todos los demás costos ligados a su producción, previa deducción de los impuestos internos que en su caso se reembolsen o sean reembolsables al exportarse el producto obtenido. Cuando el precio efectivo no refleje todos los costos relacionados con la fabricación del producto en que se haya incurrido realmente en el país beneficiario, por "precio franco fábrica" se entenderá la suma de todos esos costos, previa deducción de los impuestos internos reembolsados o reembolsables al exportarse el producto obtenido.</p>
3)	Definición de material no originario y material originario, en su caso	<p>Se considerarán productos originarios en Turquía o en un país beneficiario:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) los productos totalmente obtenidos en Turquía o en un país beneficiario en el sentido del artículo 6 [del Decreto Ministerial N° 2014/7064]; b) los productos obtenidos en Turquía o en un país beneficiario que incorporen materias que no hayan sido enteramente obtenidas en él, siempre que dichas materias hayan sido objeto de elaboración o transformación suficiente en el sentido del artículo 7 [del Decreto Ministerial N° 2014/7064].
4)	Lista de operaciones insuficientes, en su caso	<p>Las siguientes operaciones de elaboración o transformación se considerarán insuficientes para conferir el carácter de producto originario, se cumplan o no los requisitos del artículo 7 [del Decreto Ministerial N° 2014/7064]:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) las operaciones destinadas a garantizar la conservación de los productos durante el transporte y almacenamiento; b) las divisiones o agrupaciones de bultos;

		<p>c) el lavado, la limpieza y la eliminación de polvo, óxidos, aceites, pintura u otros revestimientos;</p> <p>ç) el planchado de textiles y artículos textiles;</p> <p>d) las operaciones simples de pintura y pulido;</p> <p>e) el descascarillado o la molienda parcial o total de arroz; el pulido y el glaseado de cereales y arroz;</p> <p>f) la coloración o aromatización de azúcar o la formación de terrones de azúcar; la molienda total o parcial de azúcar cristalizado;</p> <p>g) el descascarillado, extracción de pipas o huesos y pelado de frutas, frutos secos y hortalizas;</p> <p>ğ) el afilado, rectificación y corte sencillos;</p> <p>h) el desempolvado, el cribado, la selección, la clasificación o la preparación de surtidos (incluida la formación de juegos de artículos);</p> <p>i) las operaciones simples de envasado en botellas, latas, frascos, bolsas, estuches y cajas, o la colocación sobre cartulinas o tableros, etc., y las demás operaciones simples de envasado;</p> <p>i) la colocación de marcas, etiquetas, logotipos y otros signos distintivos similares en los productos o en sus envases;</p> <p>j) la simple mezcla de productos, de clases diferentes o no; la mezcla de azúcar con cualquier materia;</p> <p>k) la simple adición de agua o la dilución, la deshidratación o la desnaturalización de productos;</p> <p>l) el montaje simple de partes de artículos para formar un artículo completo o el desmontaje de productos en sus piezas;</p> <p>m) la combinación de dos o más de las operaciones especificadas en las letras a) a l); y</p> <p>n) el sacrificio de animales.</p>
5)	Normas para la aplicación de la acumulación y procedimientos conexos, en su caso	<p>El régimen del Sistema Generalizado de Preferencias (SGP) de Turquía prevé tres tipos de acumulación:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) la acumulación bilateral (con Turquía), 2) la acumulación con Noruega, Suiza y la Unión Europea, y 3) la acumulación regional (dentro de los mismos grupos regionales de países, de conformidad con el artículo 16 del Decreto Ministerial N° 2014/7064). <p>Puede consultarse más información en la siguiente dirección: http://unctad.org/en/PublicationsLibrary/itcdtsbmisc74rev1_en.pdf página 12 y sigs.</p>
6)	Cualquier otra información que el Miembro considere necesaria	-

III. REQUISITOS DE DOCUMENTACIÓN

1) Certificado de origen y otras pruebas del origen		
	a) Presentación de un certificado de origen y/u otras pruebas del origen, si procede	<p>Turquía acepta:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El certificado de origen modelo A. - La "declaración de origen" presentada por los exportadores inscritos en el Sistema de Registro de Exportadores (REX), que debe figurar en todos los documentos comerciales en los que se indique claramente el nombre del exportador y de las mercancías de que se trate. Podrá figurar en una factura comercial o en una orden de entrega relativa a un envío, o en documento comercial detallado, que permita la identificación adecuada de las mercancías en cuestión. Deberá realizarla el exportador y hacerla llegar al importador en Turquía. El exportador no estará obligado a firmar la declaración de origen.

		- La "declaración en factura" efectuada adecuadamente por el exportador en una factura, una orden de entrega o cualquier documento comercial, para las expediciones que consten de uno o más bultos que contengan productos originarios cuyo valor total no rebase 6.000 euros.
	b) Autoridad para la expedición del certificado de origen	Turquía no designa qué autoridades competentes de los países beneficiarios deben expedir certificados de origen modelo A. Lo deja a la iniciativa de los Gobiernos de los países beneficiarios, con la única condición de que estos respeten las disposiciones de los artículos 4 y 31 (Cooperación administrativa con Turquía) del Decreto Ministerial N° 2014/7064.
	c) Formulario prescrito para el certificado de origen y/u otras pruebas del origen	El certificado de origen modelo A, la declaración de origen y la declaración en factura que se adjunten a una solicitud de origen en el marco del régimen SGP turco deben cumplir los requisitos especificados en el manual SGP de Turquía. Dicho manual puede consultarse en la siguiente dirección: http://unctad.org/en/PublicationsLibrary/itcdtsbmisc74rev1_en.pdf . En los siguientes enlaces encontrará más información: https://uaabgm.ticaret.gov.tr/mevzuat/genellestirilmis-tercihler-sistemi-generalised-system-of-preferences/turkeys-generalised-system-of-preferences-and-list-of-qsp-beneficiary-countries https://uaabgm.ticaret.gov.tr/mevzuat/genellestirilmis-tercihler-sistemi-generalised-system-of-preferences/registered-exporter-rex-system .
	d) Cualquier otro procedimiento aplicable al certificado de origen y/u otras pruebas del origen, en su caso (facilitar un enlace, si procede)	-
2) Expedición directa		
	a) Normas aplicables a la expedición directa, en su caso	La expedición directa está sujeta a la observancia de determinados requisitos. En virtud del artículo 21 del Decreto Ministerial N° 2014/7064, la Administración de Aduanas de Turquía puede exigir pruebas suplementarias de que los envíos, que pueden dividirse antes de ser declarados para su despacho a libre circulación en Turquía, no han sido manipulados durante la expedición.
	b) Requisitos de documentación para la prueba de expedición directa, en su caso, incluso cuando el transporte de la mercancía entrañe el tránsito a través de uno o más países intermedios	No se exige ninguna prueba específica de la expedición directa. Las autoridades aduaneras pueden pedir al declarante que aporte pruebas de la observancia de los requisitos, que podrá acreditarse por cualquier medio, incluso mediante documentos contractuales de transporte como conocimientos de embarque, o pruebas fácticas o materiales, como el marcado o la numeración de los bultos, o cualquier prueba relacionada con las propias mercancías.

IV. VERIFICACIÓN Y SANCIONES

1)	Procedimiento para la verificación de las pruebas del origen	<p>La verificación <i>a posteriori</i> de los certificados de origen modelo A y de las declaraciones en factura se efectuará a modo de sondeo o cada vez que las autoridades aduaneras del país alberguen dudas fundadas acerca de la autenticidad de estos documentos, del carácter originario de los productos de que se trate o de la observancia de los demás requisitos del Decreto Ministerial N° 2014/7064.</p> <p>A efectos de la verificación <i>a posteriori</i>, las oficinas de aduana de Turquía devolverán el certificado de origen modelo A y la factura, si se ha presentado, la declaración en factura o una copia de estos documentos a las autoridades gubernamentales competentes del país beneficiario de exportación, indicando, en su caso, los motivos que justifican la investigación.</p> <p>En cuanto a la declaración de origen, el Ministerio podrá solicitar la verificación <i>a posteriori</i> a modo de sondeo de las declaraciones y las declaraciones sustitutivas, o siempre que albergue dudas fundadas acerca de su autenticidad, del carácter originario de los productos de que se trate o de la observancia de los demás requisitos del Decreto Ministerial N° 2014/7064.</p> <p>Puede adjuntarse a la solicitud de verificación <i>a posteriori</i> que se envíe a la autoridad competente del país beneficiario una copia de las declaraciones de origen o las declaraciones de origen sustitutivas y cualquier documento o información que sugiera que esas declaraciones son incorrectas.</p>
2)	Sanciones por fraude y declaraciones falsas	En caso de incumplimiento del presente Decreto se aplicarán las disposiciones de la Ley de Aduanas (N° 4458), de 27 de octubre de 1999, y de la Ley de Lucha contra el Contrabando (N° 5607), de 21 de marzo de 2007, así como los demás instrumentos legislativos en vigor pertinentes.
3)	Autoridades y procedimientos de recurso en caso de diferencia con respecto a la verificación	Los comerciantes tienen derecho a interponer recursos ante las oficinas de aduana de Turquía, de conformidad con el artículo 6 del Código de Aduanas de Turquía.
4)	Requisitos en cuanto a la conservación de los documentos relacionados con la expedición del certificado de origen	<p>Los certificados de origen modelo A, todos los documentos apropiados que demuestren el carácter originario de los productos de que se trate y cualquier documento de exportación que se refiera a ellos deberán conservarse al menos durante tres años contados a partir del final del año en que se haya expedido el certificado de origen modelo A.</p> <p>Por lo que se refiere a la declaración de origen, además de los requisitos establecidos en el Decreto Ministerial N° 2014/7064, los exportadores y exportadores inscritos en el registro deberán conservar al menos durante tres años contados a partir del final del año civil en que se haya expedido la comunicación, o un plazo más largo si la legislación de su país así lo requiere, registros de las declaraciones de origen que hayan realizado y de las materias originarias y no originarias, así como de su producción y de la contabilidad de sus existencias.</p>
5)	Cualquier otra información pertinente	-

V. TEXTOS DE REFERENCIA

a)	Los textos legislativos, en uno de los idiomas oficiales de la OMC, en los que figuren las normas de origen preferenciales aplicables en el marco de un ACPR establecido en virtud de la Decisión relativa a las medidas en favor de los países menos adelantados (Anexo F de la Declaración Ministerial de Hong Kong)	http://unctad.org/en/pages/PublicationWebflyer.aspx?publicationid=1703 o https://uaabgm.ticaret.gov.tr/mevzuat/genellestirilmis-tercihler-sistemi-generalised-system-of-preferences/turkeys-generalised-system-of-preferences-and-list-of-gsp-beneficiary-countries .
b)	El texto completo de las reglamentaciones administrativas relativas a las modalidades para la expedición, la aceptación, la expedición retrospectiva y la sustitución de los certificados de origen o cualesquiera declaraciones equivalentes que deban presentarse, con inclusión de toda prescripción relacionada con los sellos que han de utilizarse y con la notificación de los sellos	
c)	El texto completo de las modalidades de prueba de la expedición de las mercancías de los países beneficiarios a los países otorgantes de preferencias, con inclusión del tránsito por terceros países, y las reglamentaciones administrativas conexas	
d)	Los textos completos de las modalidades de los procedimientos de verificación y las sanciones conexas	Consúltense los enlaces anteriores o https://uaabgm.ticaret.gov.tr/mevzuat/gumruk-kanunu-customs-code/turkish-customs-code .